



舒言三轉例

294

ホ 2  
4433



112  
4433

本 2  
4433

舒言三轉例

藤原雅澄 撰

三轉とハ、佐行と波行と可行との三行よのべをさらすをい  
ふ。さてその三くさよ轉りたるらくよよりて、各、そのかたりあ  
り。このことハ、世の物知人とち此今まできたせざりしことか  
るを余がちめていひ出せるよりて、世小ことあることを  
このみて、人の耳をおどろさむとらまふるわざありと思ひ  
て、うけひきがとき人もあるべし。あられども、このけぢめをよ  
くわきまへずしてハ、古き書よむまも、古人の語をくをしく味  
ひさとり得ることかさく、ましてみづらら、古風の歌よみ、文が

舒言三轉例

一

東京大学  
文学部  
図書

和  
394



十九世下 <sup>長哥</sup> あきづーまやまとの國を云いこぎつゝ國見一せーてあむりまー云々

二十世下 <sup>長哥</sup> えふやまのつゝみのうへはありこゝめーまへん云々

廿五世下 <sup>同</sup> はゆみをとらぎうもーまろご夫をあらとみそて云々  
<sup>記應神 同</sup> ここのみちにあほーとめまよがきこよがきこれあほーをみな云々

廿八世下 <sup>同</sup> つのぞーみろどのいとあろふはあきこらもきて云々

三十世下 <sup>同</sup> くさまららびのぢきれとあほーとそろをまへるねをむもの

三十一世下 <sup>同</sup> みちべのくさきゆりのそれるみふまーからいつまこいふべーや  
九廿五下 <sup>同</sup> ぢづーはまのあそれづらちりしみつとまーけんをこなしたまほゆ  
十九世下 <sup>同</sup> あきのくれくぶるれどろこにめーあきらむらけののこもさ

五十五下 <sup>長哥</sup> うちなびきこやーねれ云々

六廿下 <sup>長哥</sup> さすやるぎねるあづを大御手にとら給ひてあそづーつご大王を云々  
七廿下 <sup>同</sup> いのぐれようまひのやまをゆろいひせれのぢそこもらやいぢらーの

八廿下 <sup>同</sup> たかおみのこのかどありーけづすこもくあむりつゝあらーこことい  
<sup>統紀十七 詔</sup> ーみろむがーみとまれたまをすこーてなも云々

九廿下 <sup>同</sup> とよせ原の水穂の國を安國とこひらけろろーめせとこようーまろり給ひて

十廿下 <sup>長哥</sup> あきづーまやまとの國よかどこむいとなほまのまや

十一廿下 <sup>同</sup> あまざらひなふ名がすーのるこくねちこことべー云々  
<sup>長哥</sup> やをみーわろ大王かむらぐらむまびせまとすー野川とまろかあちよ云々  
<sup>同</sup> 山川もよつてつゝふかむらぐらむまびせまとすー野川とまろかあちよ云々

こす

記雄畧 長奇 やすみーわの大王はあまことはいすりてーゆをよらふすまきむし下の枝まじり  
十八女 同 いづーのむつわひのこんとすこすらんこころまじりてー云々

なす

志世 長奇 かごよちちゆふけこひつ我をまつとるすらんいもをあひてさやん

はす

紀仁徳 長奇 やまみーわがわかきみいふなくつれをとすな云々  
同推古 同 うーのむそがけいらをおかきみのつらはまらーま

ほを

十四世 同 まつごうらにまわさうらごちまひとごさおもおすなむろつごもはのすむ  
十六世 同 いゆへをおもほすらーむわが大王より野のみやをありがらひめれ

ます

十八 同 こまきえろうちは大野よりまなめてあまふますらんそのくさる野  
十七 長奇 をこめららるなつますとくれなるれあうもをそびき云々

めす

大世 同 いふへをおもほまらーむわが大王より野はみやをありがらひめす

らす

十一 同 わがせこはかりやつくらすかやなくい小松がもとのかやをからさね  
五世 同 くらーひめかみのみことけらつらすとみらーせりいーをくれみき

ろを

記仁徳 めらりけらごおかきみのおろすてこあごのうねろも

かせ

記應神 長奇 おむごのひのみこおれさきなをさきさかせるこち本つるまふゆ云々  
十三 同 天地のいぢとちるうくまぬいゆらんみなふかせるあまの川万代まで云々

こせ

記上 同 うちみの島のさきぐかきみる磯のさきおちす若草はつまひせらめ云々  
廿世 同 こひらけく親をいませねつみなく妻いませと住江のあまの皇神よ云々

なせ

記上 同 ましるでこまきむなびにいをーなせとよみきこまつらせ  
二世 同 なまらかみきよるありをーきんとのまらちとまきてなせるまきみあも

はせ

記上 長奇 さよたひはありてーよまひはゆりがまをせしちちをしいまごのひて云々  
廿世 同 こせごやごちるまぎの花さるんあまのゆめ入をくれをまねせ

ほせ

ナキ野はなぐらふひまのなまこれかりますおもほせあれを

めせ

大夜詞 じよ芦原の水穂の國をやす國とこひらけくまろめせここようまのこ

やせ

紀推古 長奇 ちれてるかさを山よひひよきてこやせるそのびとあれ云々

らせ

記上 まごがで玉手きまきぬながいをいなきとよみきこまらせ  
紀仁徳 なるを人ぬふねとらせこさづみそのふねとらせおちみやねとれ

以上さ行 さし 轉用して敬ふ方よ舒言とる例あり

右の外古事記日本紀萬葉さてハ古き祝詞宣命の類も同ト  
さまよのべとらうー云とる例もべて古語よめづらし

らぬことなればもらトついつれも右よ引出とる證例よ准へ  
て知べしさてかくさまにのべとるやうハとへむとらさん  
と云ハとらんの舒りとるよて取賜えんと云意とらさねと云  
えとらぬの舒りとるよて取賜ひねと云意とらと云ハとり  
の舒りとるよて取賜ひと云意とらすと云ハとるの舒りとる  
よて取賜ふと云意とらせと云ハとれの舒りとるよて取賜へ  
と云意なるよことく准へて其餘の證例ども其意をさ  
とるべきことなり舒りとる理と言の意をとりてきて見す  
てハくたしとらざることなりいよよと云よとるハとらすと  
もとらふともとらくとも三種よ轉り用くをその三轉よつき  
て各いさゝの其意も異あらでハ得あらぬことありされバと  
た其舒りとる理のみさととりて言意をこまら味へす

右の三轉の趣<sup>マ</sup>きとめがとまきことありされど右の證例ども  
を見集めて考るときハその舒<sup>マ</sup>とる理もあらたま用ひたる  
意もいち<sup>マ</sup>ろけれむうひまねびのあどく<sup>マ</sup>ききとこそあれ  
古き書は目なれとるむり此人ハをさく思ひあやまつこと  
もならめり其中ハ十四の卷ハせなとつまさねとあるのみハ  
只せなと共<sup>マ</sup>採んと云意よまきこえて自餘の例どもよとひ  
てをこ<sup>マ</sup>い<sup>マ</sup>なるやうなれとさる意よをわらばこれもせ  
なよ吾と共<sup>マ</sup>採とまひねと云意なるを東歌よかくいへるの  
みなり<sup>マ</sup>自のこと<sup>マ</sup>のみ<sup>マ</sup>てハねの願ふ意の辞<sup>マ</sup>きて聞  
ゆるをや<sup>マ</sup>さて又見をめさんめ<sup>マ</sup>め<sup>マ</sup>すめ<sup>マ</sup>せ<sup>マ</sup>寢をなさんな<sup>マ</sup>  
すなせと云も見賜もん見賜ひ見賜ふ見賜へ寢賜えん寢賜ひ  
寢賜ふ寢賜へと云意なること其轉用の言不よりてさる意と

まきこゆることなるを今までマきとめ知とる人のなきこそ本  
意なけれ其辨知とる人のなき謂ハ然<sup>マ</sup>むり古き書をまき明  
らめ<sup>マ</sup>本居氏も万葉よ見之見須かとあるを<sup>マ</sup>シ<sup>マ</sup>シ<sup>マ</sup>スとのみ  
訓て見を美志美須と云ハ一の古言よて立をさ<sup>マ</sup>立をさ<sup>マ</sup>  
すと云と同格ありと古事記傳よことマれりこれいみ<sup>マ</sup>き<sup>マ</sup>  
おこ<sup>マ</sup>ろえなり根元見之見須などあるを<sup>マ</sup>シ<sup>マ</sup>シ<sup>マ</sup>スとハ訓  
ま<sup>マ</sup>どく<sup>マ</sup>必<sup>マ</sup>メ<sup>マ</sup>シ<sup>マ</sup>メ<sup>マ</sup>スと訓べき據ハ其同趣の詞を借字よハ召  
假字よハ賣之賣須とのみありて美之とも美須とも書るとこ  
ろハ一所も見えさることなきよて知べし唯美志とあるハ過  
去<sup>マ</sup>こと<sup>マ</sup>小い<sup>マ</sup>ひ美須とあるハ今見といふ意のところよのみ  
こそいへれさて又賣之賣須と云ハ立をさ<sup>マ</sup>立をさ<sup>マ</sup>と  
いふも同格なりといち<sup>マ</sup>全<sup>マ</sup>さ<sup>マ</sup>か<sup>マ</sup>ぬ<sup>マ</sup>ことなるを<sup>マ</sup>み<sup>マ</sup>み<sup>マ</sup>すと

云ハ、ち<sup>一</sup>とち<sup>一</sup>といふは同じ格となれば、い<sup>一</sup>ので<sup>一</sup>と<sup>一</sup>といふといふとハ同格あるべき。又<sup>一</sup>の古言まりと云てやむるとき、尊者のうへを敬ひて申すと、ち<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>げるとの差別もあきハ、い<sup>一</sup>のよそや、や<sup>一</sup>むすれば、<sup>一</sup>の古言かりと委任て見過す。口<sup>一</sup>を<sup>一</sup>き事なり。本居氏を<sup>一</sup>既に<sup>一</sup>かくのごと<sup>一</sup>、誰<sup>一</sup>の辨<sup>一</sup>知<sup>一</sup>べき。いでそのめ<sup>一</sup>め<sup>一</sup>すハ、他<sup>一</sup>を敬ひて云ることよかぎりて、自<sup>一</sup>のうへよそ、きをめてい<sup>一</sup>た<sup>一</sup>ざり<sup>一</sup>證をさ<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>云む。十九の巻、詔をうけ給<sup>一</sup>てよめる歌<sup>一</sup>。あ<sup>一</sup>きの花<sup>一</sup>くさ<sup>一</sup>ぐ<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>れ<sup>一</sup>ど<sup>一</sup>いろ<sup>一</sup>こと<sup>一</sup>小<sup>一</sup>め<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>きら<sup>一</sup>む<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>け<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>の<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>き<sup>一</sup>。又<sup>一</sup>す<sup>一</sup>め<sup>一</sup>ろ<sup>一</sup>き<sup>一</sup>のみ<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>ろ<sup>一</sup>づ<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>小<sup>一</sup>かく<sup>一</sup>こ<sup>一</sup>を<sup>一</sup>め<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>きら<sup>一</sup>め<sup>一</sup>と<sup>一</sup>つ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>の<sup>一</sup>を<sup>一</sup>に<sup>一</sup>。又<sup>一</sup>廿<sup>一</sup>の巻<sup>一</sup>。あ<sup>一</sup>き<sup>一</sup>と<sup>一</sup>き<sup>一</sup>の<sup>一</sup>え<sup>一</sup>ない<sup>一</sup>や<sup>一</sup>め<sup>一</sup>づ<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>も<sup>一</sup>かく<sup>一</sup>こ<sup>一</sup>を<sup>一</sup>め<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>きら<sup>一</sup>め<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>き<sup>一</sup>と<sup>一</sup>つ<sup>一</sup>ごと<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>か<sup>一</sup>ど<sup>一</sup>あり<sup>一</sup>て、十七の巻、長歌<sup>一</sup>。自<sup>一</sup>の<sup>一</sup>こと<sup>一</sup>を<sup>一</sup>の<sup>一</sup>べ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>る<sup>一</sup>そ

のを<sup>一</sup>と<sup>一</sup>り<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>かく<sup>一</sup>こ<sup>一</sup>を<sup>一</sup>め<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>きら<sup>一</sup>め<sup>一</sup>と<sup>一</sup>ゆる<sup>一</sup>ひ<sup>一</sup>あ<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>め<sup>一</sup>や<sup>一</sup>と<sup>一</sup>ある<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>て、その敬<sup>一</sup>ひて申<sup>一</sup>すと、ち<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>げるとの別<sup>一</sup>を<sup>一</sup>き<sup>一</sup>ま<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>べ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>さて、又<sup>一</sup>八<sup>一</sup>千<sup>一</sup>矛<sup>一</sup>神<sup>一</sup>御<sup>一</sup>歌<sup>一</sup>。い<sup>一</sup>た<sup>一</sup>な<sup>一</sup>さん<sup>一</sup>を<sup>一</sup>と<sup>一</sup>ある<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>つ<sup>一</sup>きて、寝<sup>一</sup>て<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>言<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>な<sup>一</sup>ぬ<sup>一</sup>ね<sup>一</sup>と<sup>一</sup>活<sup>一</sup>く<sup>一</sup>を<sup>一</sup>その<sup>一</sup>ぬ<sup>一</sup>ね<sup>一</sup>を<sup>一</sup>常<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>い<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>故<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>く<sup>一</sup>聞<sup>一</sup>ゆ<sup>一</sup>れ<sup>一</sup>ども<sup>一</sup>、な<sup>一</sup>を<sup>一</sup>後<sup>一</sup>世<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>耳<sup>一</sup>遠<sup>一</sup>き<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>な<sup>一</sup>す<sup>一</sup>な<sup>一</sup>さん<sup>一</sup>か<sup>一</sup>ど<sup>一</sup>云<sup>一</sup>を<sup>一</sup>心<sup>一</sup>得<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>く<sup>一</sup>き<sup>一</sup>が<sup>一</sup>如<sup>一</sup>く<sup>一</sup>なり<sup>一</sup>と<sup>一</sup>ま<sup>一</sup>古<sup>一</sup>事<sup>一</sup>記<sup>一</sup>傳<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>ち<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>せ<sup>一</sup>り<sup>一</sup>。これ<sup>一</sup>も<sup>一</sup>音<sup>一</sup>通<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>より<sup>一</sup>て、活<sup>一</sup>く<sup>一</sup>のみ<sup>一</sup>此<sup>一</sup>言<sup>一</sup>かり<sup>一</sup>と<sup>一</sup>見<sup>一</sup>て<sup>一</sup>や<sup>一</sup>む<sup>一</sup>と<sup>一</sup>き<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>尊<sup>一</sup>者<sup>一</sup>の<sup>一</sup>う<sup>一</sup>へ<sup>一</sup>を<sup>一</sup>敬<sup>一</sup>ひ<sup>一</sup>て申<sup>一</sup>と<sup>一</sup>、ち<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>げるとの差別あることなきをや。これ又前の見<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>同<sup>一</sup>ト<sup>一</sup>く<sup>一</sup>古<sup>一</sup>言<sup>一</sup>を<sup>一</sup>深<sup>一</sup>く<sup>一</sup>考<sup>一</sup>へ<sup>一</sup>至<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>ざ<sup>一</sup>る<sup>一</sup>が<sup>一</sup>故<sup>一</sup>かり<sup>一</sup>、い<sup>一</sup>の<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>云<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>此<sup>一</sup>言<sup>一</sup>い<sup>一</sup>づ<sup>一</sup>く<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>あり<sup>一</sup>ても<sup>一</sup>、な<sup>一</sup>さん<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>敬<sup>一</sup>ひ<sup>一</sup>て寝<sup>一</sup>賜<sup>一</sup>を<sup>一</sup>ん<sup>一</sup>な<sup>一</sup>す<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>敬<sup>一</sup>ひ<sup>一</sup>て寝<sup>一</sup>賜<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>云<sup>一</sup>意<sup>一</sup>の<sup>一</sup>み<sup>一</sup>云<sup>一</sup>て、ち<sup>一</sup>ら<sup>一</sup>げ<sup>一</sup>る<sup>一</sup>う<sup>一</sup>へ<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>ぬ<sup>一</sup>ん<sup>一</sup>ぬ<sup>一</sup>と<sup>一</sup>や<sup>一</sup>り<sup>一</sup>ふ<sup>一</sup>のみ<sup>一</sup>云<sup>一</sup>と<sup>一</sup>る<sup>一</sup>こと<sup>一</sup>、古<sup>一</sup>言<sup>一</sup>の<sup>一</sup>様<sup>一</sup>を<sup>一</sup>よ<sup>一</sup>く<sup>一</sup>味<sup>一</sup>ひ<sup>一</sup>て<sup>一</sup>試<sup>一</sup>む<sup>一</sup>る<sup>一</sup>と<sup>一</sup>き<sup>一</sup>ハ<sup>一</sup>き



をやあま<sup>マ</sup>うれてきこゆることあり。但しめさん<sup>ハ</sup>まんめ<sup>ハ</sup>ハみめす<sup>ハ</sup>ハむめせ<sup>ハ</sup>ハめと約る中<sup>ハ</sup>まんを<sup>ハ</sup>みん<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>め<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>どいひ<sup>ハ</sup>なさん<sup>ハ</sup>ハなん<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>なす<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ねなせ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ねと約る中<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>ねん<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>ちどいへるのみ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>自餘の多くの例どもよ<sup>ハ</sup>おひていさ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>心ゆう<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>ち<sup>ハ</sup>すること<sup>ハ</sup>かれど<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>べて<sup>ハ</sup>單音<sup>ハ</sup>の言ハのべ<sup>ハ</sup>緩<sup>ハ</sup>べていふ<sup>ハ</sup>ときの格<sup>ハ</sup>こそと<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>め<sup>ハ</sup>急<sup>ハ</sup>めていふ<sup>ハ</sup>とき<sup>ハ</sup>他の二音<sup>ハ</sup>三音<sup>ハ</sup>の言<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>定<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>よく<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>あるものなれ<sup>ハ</sup>バ<sup>ハ</sup>右等<sup>ハ</sup>ハのべ<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>たら<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>例<sup>ハ</sup>のま<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>た<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>た<sup>ハ</sup>ず<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>ねん<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>とい<sup>ハ</sup>へる<sup>ハ</sup>なり<sup>ハ</sup>可<sup>ハ</sup>見<sup>ハ</sup>可<sup>ハ</sup>似<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>も<sup>ハ</sup>他の例<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>第<sup>ハ</sup>三位<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>轉<sup>ハ</sup>して<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>べき<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>べき<sup>ハ</sup>とい<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>べき<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>べき<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>べき<sup>ハ</sup>といふ<sup>ハ</sup>類<sup>ハ</sup>多<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>准<sup>ハ</sup>知<sup>ハ</sup>べ<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>かく<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>件<sup>ハ</sup>のご<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>本居氏<sup>ハ</sup>の説<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ある<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>きて<sup>ハ</sup>その<sup>ハ</sup>垣<sup>ハ</sup>内<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>のみ<sup>ハ</sup>守<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>徒<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>や

思ひて信せぬ人も有べし。まことよ世よハ<sup>ハ</sup>名<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>人<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>世<sup>ハ</sup>の中<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ゆる<sup>ハ</sup>され<sup>ハ</sup>さる<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>に<sup>ハ</sup>百<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>ことのある<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>見<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ご<sup>ハ</sup>して<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>其<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>も<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>ホ<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>前<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>人<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>ご<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>ぐ<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>中<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>ぎ<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>心<sup>ハ</sup>かり<sup>ハ</sup>抑<sup>ハ</sup>古<sup>ハ</sup>學<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>けて<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>この<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>古<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>又<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>へ<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ざ<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ざ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>人<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>が<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>千<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>せ<sup>ハ</sup>や<sup>ハ</sup>不<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>せ<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>そ<sup>ハ</sup>の<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>づ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>して<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>なく<sup>ハ</sup>考<sup>ハ</sup>へ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>め<sup>ハ</sup>ん<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ある<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>又<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>あ<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>先<sup>ハ</sup>輩<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>べ<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>理<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>も<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>ぞ<sup>ハ</sup>け<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>人<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>み<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>も<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>せ<sup>ハ</sup>世<sup>ハ</sup>よ<sup>ハ</sup>ほ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>れ<sup>ハ</sup>を<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>より<sup>ハ</sup>して<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>え<sup>ハ</sup>び<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>心<sup>ハ</sup>から<sup>ハ</sup>ぬ<sup>ハ</sup>こと<sup>ハ</sup>を

もいひつづるならひあり。そを見て、あどくしき徒ハを、さけぐしきものよおふこともあめれど、かへて識者のそしをまねきつべきことあり。余が今いふところを、さるさぐひま、あらずまべて世よまぐれさる人のいひとることよゆざねて、志ひて心を用ひずして、考へ正さずおきて、つひおのひがめるすぢも、なほらずしてやみぬべきをいとやみおもひて、やむことかくいへるのみあり。さて又「こや」といふも、こいの舒とさるよて、伏賜ふと云意あり。「こやせ」と云も、こえろ此舒りとさるよて、伏賜へると云意あり。かくてそのこいこえも、今世よかき、かれせ、口つらぬやうなれど、こいを「こいふ」といまるひるどもいひこえと云るハ、志をらく物よ見えざれども、添をそへと云と同格あり。古事記、輕太子御歌、ふつゆゆ

みのこやろこやせもあづさゆみあてりとりも云とある。「こやろこやせハ、添を、そはろそはりと云と全同ト格あり。かくてこえろを舒て、こやせると云も、そへろを舒て、そはせると云と又全同格あり。されば是も自餘の例よ准ふるよ。他のうへを敬ひて云ときよかぎりて、「こや」と「やせ」と云、志あらざるときよ「こい」「こゆ」「こえ」と云格あり。志あるよ「こや」「こやす」かど云ハ、後世よハ耳遠くして、神さびて聞ゆるを、ふ「ふす」かど云ハ、今俗よさへつね云ことなれば、古めからばおゆるよりいとへよ「こや」と「やす」と云を、古言とのみ意得、卧伏等の字の「シ」「ス」とよみてよろしき所を、も「コヤ」「シコヤ」とよめることのあるハ、ひがことあり。其ハ右よ云るごとく、他のうへを敬ひて云と、志あらざるとの差別あるを、まきまへざるによ

りてあり。此餘證例は出さざる中をりく、いふよそわかさぶ  
ある、ふしもあるべけきと。大抵右の例どもは准へて熟味ひ  
見、其意を思ひ得べし。かくて又右の例どももふてづれさるも  
まれくあることおれば、其をも意得おらば、あるまどき  
ことなり。交を「は」は「は」と云ハ、かふかひの舒りさるやう  
いちりるければ、以前の例どもは舒約の理ハさぶてねども、敬  
ひて舒いひさる意えおし。又悔を「や」と云ハ、くいの舒りさ  
るやういちりるけきバ、これも舒約の理ハ同じけれど、敬ひて  
舒いひさる意えおし。この類なかあれど、その詞の前後の勢よ  
よりてよく「あ」られて聞ゆることあり。又大き方より小きもの  
おあうら令、或ハ此方より他方はあ令むることにいふこと  
あり。其ハ「ちら」ちらす、あうら「あう」あうす、くら「く

らす「おほそ」おほそす、なびら「なびらす、いあ」いあす、あ  
「あ」あす、け「け」けす、つく「つく」つくす、た「た」たす、く「く」くす  
「な」なす、す「す」すす、よ「よ」よす、み「み」みせん、き「き」きせん、あど  
の類多し。これらみな令むる意よつきて云て、敬ひて云る意ハ、  
なけきバ、いさ、あまぎら、ことあ、あれども舒約ハ同じ  
さるまで、いさ、あまぎら、ふことなきを、わのづらよく「あ」り  
て聞ゆること、古言の妙用あり。十七の巻長歌、我をまつとな  
まらん、いもをあひては、や見んとあると、十九の巻、ほととぎ  
す、よなきを「つ」つ、あせこをや、ま「なす」なす、ゆめ「ら」らあ  
れとあるハ、全同ト詞なら、つを寝賜ふらんと云意、  
寝と云意あること、よく「あ」れてきこえ、十八の巻長歌、あ  
なやますよとあると、十二の巻、あれを「あやま」あやま、さゆるひも

舒言三轉例

十

ををとあるを、ハ惱み賜ふと云意、ハ令惱と云意なること、  
よく知られてきこゆるが如し、さてこの令むる方はいふを、み  
さむひむさどいふことをつねなるを、敬ひていふ舒言を  
も、二あび舒て東歌よめることにも有、十四十一丁、志なぬぢ  
をいまのをりみちかりむねあふまむなくつをけつが  
せとある、ハむハすハ切れハあふますなと云詞をのべとる  
あり、古事記表通、王歌なつくさのあひねのをまけかきあひ  
まあふますなあろしてとわれとある、ま全同トくふむあひ  
舒りさるゝて踏給ふなと云意なること論ふ、又集中同卷  
廿八丁、いそのへよいろくものかぬまづく人をあそ  
ふいざね、めとらとよめる、め右と同格、よていざ寝賜へ  
と云ぶとくきこえたり、さて上件のごとく、さ行のさトすせよ

轉り用き、敬ふ方、舒言とること、今京よりこなどの詞、ハを  
さく見えとることなくして、ほとく絶とるが如くなれり、ハ  
いと便あきとざかり、つ遣のむすからすなど云る類を、後くよも  
をりふふれていひとることあれど、をハみなう令むる意、ハ  
つきて云とるのみあり、さやむことなくうやまひとる詞、ハ  
書をか、せ賜ふ渡を、とらせ賜ふとやう云ることのある  
のみハ、さ行、轉り用して、敬ふ方、舒ることの、かとさの遺  
れるもの、ら、いひさまい、とくうつまるものなり。

は行轉用 附

や行轉用

ら行轉用

さは

サキテ 長寄 かくさはぬあうきころををめらへよきをめつくして云く

なは

十四丁 さごころものをつくとねろけ山のまきむすらへにぞこそなをかけなはめ  
同十五丁 あひづねけくふをさごちみあをたえがぬひよせんとひむとすたきね  
四十九丁 りめつちとごもふひきつくすまんとおひてありしいのふはをも  
十二丁 こころままつれろきみよかふをふもいせびていひいとごぬすまはん  
十三丁 長哥 ままのものをぢひがごころしつつからひはまを

まは

十九丁 こころままつれろきみよかふをふもいせびていひいとごぬすまはん

ろは

三十二丁 長哥 皇神のいつくさ國言主のまきをよ國とめらつぎいひつがひけり  
同廿四丁 ひろともなげかひくらしよとせもさびきあご一云々

さひ

十六丁 長哥 そろぶくろおびつけあぶらまていひとらちひあひけとひもとごめづ  
諸の大法師等がことらりのごころつとめていませひ云々

かひ

十五丁 かふねのてつらつ一まのあざぢ山志ぐれのほめにもみひよけり  
続紀一 大臣明日いまるできつめんたまひ給ふあひ云々

はひ

五丁 長哥 志もとろさごをぢひねやとまてまらちよをひぬ云々  
九丁 同 やみやすおひまごさひいゆ一けごころをいこみ云々

まひ

五丁 長哥 あまごのるひなよいつとせすまひつみやこのてみろわまらえよけり  
十一丁 やま川よう入をふせとわりあへすら一はちとせをぬすまひ

らひ

四丁 長哥 ひとせよちちびささらひゆくみつのねちよもあてんいまならすとも  
十五丁 あごこひ一とちもかいらひなぐめんまみらつひをまぢあかねてん

あひ

五十九丁 長哥 かごかをさつらつ一ろひかすゆさけうちまきろひ云々  
六丁 ねまろ一まあつそのいまもまぢあぢいあちひなぶおもえんらあ

かふ

七丁 長哥 こころままつれろきみよかふをふもいせびていひいとごぬすまはん  
十七丁 わがせこよこひまなごころあかまのちまなげかふあはれあれ一も



ろへ

五ノ荒下長哥 あれをおきて人あらうとちころへどきむくーあれが云々  
十九丁 うぐいものこづらうめけうろへびさくらのそれのときかこまけぬ

はえ

紀應神長哥 みつぐりれなうつえのふねごもりあうれるをとめいざかはえな  
十八廿同 橋のなれるそのみい云々ときをなすいやさのはえよ云々

はり

八辛長哥 いもとあれ手うづきはりてあーとよをあをふいでこち云々  
古廿廿 ちの野よをさぎねはりをさくもねなへこゆえまへにらむえ

まり

続紀廿詔 ようひろかこまりたむほせば云々  
同三十同 こまりてつちまりきよきこちをもちてつちまつれ云々

まろ

続紀卅一詔 天下おねみうらげやをまるべきことを云々

もり

続紀三詔 みい灰ととも地まうづもりぬれど名い烟と共天ふのちるといへり云々

以上は行は附ひや行えら行りに轉用して事を緩

めある方よ舒言とる例なり。

右の外かくさまよのべはとらうー云とる例をべて古言よめ  
づらうらび又今京よりこあさよもは行に轉用うーとる  
ことをちつらとにくらべていをくなけれどな本例多し。か  
らふかくろふよはふうかぶうつろふの類ハ後々までむつね  
云ることありさてかくさまよのべとるやういさへが。か  
らとんと云も。かさりんの舒言とるまで。かさり居んと云意か  
さらひと云い。かさりの舒言とるまで。かさり居りと云意か  
らふと云も。かさるの舒言とるまで。かさり居ると云意か

へと云ハ、かされの舒<sup>ユ</sup>りたるまで、かとり居<sup>イ</sup>れと云意なるよ、こ  
とごとく准へて、其餘の證例どもの事を緩<sup>ユル</sup>めて云<sup>イ</sup>たる意をさ  
とるべきことあり、其他ハ、上のさ行轉用の下<sup>ノ</sup>云<sup>ハ</sup>たる如し、さ  
て右の證例<sup>ノ</sup>舉<sup>ゲ</sup>たる中<sup>ニ</sup>はなふなへも、東歌<sup>ノ</sup>のみ見えて、古  
くも京人のよハ見えず、あれどもこれらもみなは行轉用の  
格<sup>ニ</sup>舒<sup>イ</sup>ひひさるものよして、いさ、るみどりあらば、其中<sup>ニ</sup>あ  
そなはむと云<sup>ハ</sup>るハ、をこ<sup>ノ</sup>い<sup>ハ</sup>なるやうなれど、せ<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>せ  
ぬ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>まり、あそなへむハ、あそね<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>まり、さるよ、轉用  
の格<sup>ニ</sup>全<sup>ク</sup>同<sup>ク</sup>ければ、あはなはむハ、あそなばの舒<sup>ユ</sup>りたるかり、さ  
てあそなばと云<sup>ハ</sup>てハ、耳遠<sup>ク</sup>て解<sup>キ</sup>り得<sup>ズ</sup>とけ<sup>レ</sup>ど、こを未<sup>カ</sup>來<sup>カ</sup>  
けて、あそず<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>を<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>意<sup>ノ</sup>詞<sup>ヲ</sup>かり、あそなへむハ、あそね<sup>ハ</sup>の  
のむりたるよ、て、過<sup>カ</sup>去<sup>リ</sup>うけて、あそび<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>と云<sup>フ</sup>意<sup>ノ</sup>詞<sup>ナ</sup>ると

全<sup>ク</sup>同<sup>ク</sup>ことあり、かれあそなを<sup>ハ</sup>て、あはび<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>、あはなふハ、  
あそび<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>、あそなへむハ、あそび<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>と、ならべてきくと  
き<sup>ハ</sup>さとりやすし、東歌<sup>ナ</sup>れむ、一の東語<sup>ナ</sup>りとして、かよせて  
そおくべき<sup>ハ</sup>あらば、東人のよハ、詞<sup>ツ</sup>きこそ、いや<sup>ハ</sup>げあるも  
ことやうあるもあることなれ、格<sup>ハ</sup>てよを<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>至<sup>ル</sup>まで、と  
ふことさらにあることなきをや、かくて榮<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>候<sup>ハ</sup>、ねら  
ゆ<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>携<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>づ<sup>ハ</sup>さは<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>づ<sup>ハ</sup>さは<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>と<sup>ハ</sup>づ<sup>ハ</sup>さは<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>候<sup>ハ</sup>、ねら  
は<sup>ハ</sup>す<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>ら<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>恐<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>ます<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>まる<sup>ハ</sup>か<sup>ハ</sup>こ<sup>ハ</sup>ま  
く<sup>ハ</sup>謹<sup>ハ</sup>ハ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>ます<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>まる<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>つ<sup>ハ</sup>まく<sup>ハ</sup>など、各<sup>ハ</sup>三<sup>ハ</sup>轉<sup>ハ</sup>活<sup>ハ</sup>用<sup>ハ</sup>  
く、辞<sup>ノ</sup>格<sup>ナ</sup>れば、や行<sup>ノ</sup>轉用<sup>モ</sup>、ら行<sup>ノ</sup>轉用<sup>モ</sup>、は行<sup>ト</sup>同意<sup>ナ</sup>る  
が故<sup>ニ</sup>、姑<sup>ク</sup>は行<sup>ノ</sup>下<sup>ニ</sup>附<sup>ケ</sup>属<sup>ス</sup>つるなり。



か行轉用

かく

四ノ廿 長哥 あつちのつみひくよこのとほしよもちかみだんをまきのこよよも

けく

十五ノ手 あいひまのちまづこえんとさるきみせつろにむちちやをけくもな

さく

十六ノ手 あいおもたげあつらんこのちまのよけなつみさるひをたせひくらさく

こく

古今十九 いっこのまじつころをそぎにあけてあまのかごらをけちやわらん

なく

三十八ノ くらくもあつらんわらかみのちまのねのわつらんにいむあらなくに

はく

二ノ廿 長哥 みよ野代山まつがえいそきつひきみのみことをもちてかよそく

まく

三ノ廿 長哥 ひつひついのちめみごころあまみ皇子のみごのあれまくを

らく

七ノ廿 長哥 あつねさす日いつらせれぬまのよつこのかくらくを

けまく

三十四 長哥 角さふいそのみちを朝さらばゆきけん人のおさひつかひけまくい云

けらく

同廿五 長哥 船親玉の九月五日は仲麻呂と二人をうけらく云

ぬらく

十三ノ手 あまの川あぬれつひきみみごころあまのまらねをよのあけぬらく

ツル  
ツラク

六世等 あーひまのやまはねれのなまろうてかぎつらくいとせほくとせ  
續紀四 巻 ちろくろけ給えうてかこみつとまうつらくとのり給ふ大みこと  
をむろくきこーめさへとのろ云々

以上か行<sub>レ</sub>轉用<sub>一</sub>て、用<sub>ヲ</sub>を帶<sub>セ</sub>せとる方<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>る

例なり。

右の外件<sub>ノ</sub>さまにのべとらる<sub>レ</sub>て云<sub>ハ</sub>る例も古語<sub>ハ</sub>ハめ  
づら<sub>一</sub>からず又をちつゝとよくらぶるときこそまれらなき  
今京<sub>ヨリ</sub>こなとのよもか行<sub>ハ</sub>轉用<sub>一</sub>して舒云<sub>ハ</sub>とることとえ  
てなき<sub>ハ</sub>あらびきかくあらくえらくなど云<sub>ハ</sub>るよて知<sub>ベ</sub>

しさてかきさまにのべとるやう<sub>ハ</sub>ことへが「見らくすくかく  
こふらくのおなきと云<sub>ハ</sub>らくい<sub>ハ</sub>る<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>とるよて、見ること<sub>ハ</sub>  
をくなくこふる<sub>ハ</sub>ことのおなきと云<sub>ハ</sub>意<sub>ハ</sub>きみよこふらくやむと  
きもな<sub>一</sub>と云<sub>ハ</sub>らくもる<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>とるよて、君よこふる<sub>ハ</sub>こと<sub>ハ</sub>或  
も君よこふるやう<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>意<sub>ハ</sub>のりてか<sub>ハ</sub>らく云<sub>ハ</sub>いもが<sub>ハ</sub>いへ  
らく云<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>らくもる<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>とるよて、か<sub>ハ</sub>とるやう<sub>ハ</sub>いへる  
やう<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>意<sub>ハ</sub>の<sub>ハ</sub>ゆる<sub>ハ</sub>おもへ<sub>ハ</sub>が<sub>ハ</sub>あへらくおもへ<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>らく  
もる<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>とるよて、こふる<sub>ハ</sub>ことをあへる<sub>ハ</sub>ことをと云<sub>ハ</sub>意<sub>ハ</sub>なり  
我<sub>ハ</sub>こふらく<sub>ハ</sub>な<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>さ<sub>ハ</sub>ら<sub>ハ</sub>あ<sub>ハ</sub>ら<sub>ハ</sub>あ<sub>ハ</sub>き<sub>ハ</sub>さ<sub>ハ</sub>ら<sub>ハ</sub>まで<sub>ハ</sub>志<sub>ハ</sub>ぬ<sub>ハ</sub>を<sub>ハ</sub>む  
らく<sub>ハ</sub>志<sub>ハ</sub>こ<sub>ハ</sub>かれ<sub>ハ</sub>のみ<sub>ハ</sub>我<sub>ハ</sub>こ<sub>ハ</sub>ひ<sub>ハ</sub>を<sub>ハ</sub>らく<sub>ハ</sub>き<sub>ハ</sub>み<sub>ハ</sub>よ<sub>ハ</sub>こ<sub>ハ</sub>ふ<sub>ハ</sub>らく<sub>ハ</sub>が<sub>ハ</sub>心<sub>ハ</sub>か  
ら<sub>ハ</sub>あ<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>らく<sub>ハ</sub>もる<sub>ハ</sub>舒言<sub>ト</sub>とるよて、志<sub>ハ</sub>ぬ<sub>ハ</sub>を<sub>ハ</sub>む<sub>ハ</sub>ること<sub>ハ</sub>よ<sub>ハ</sub>我<sub>ハ</sub>こ  
ひ<sub>ハ</sub>を<sub>ハ</sub>る<sub>ハ</sub>こと<sub>ハ</sub>よ<sub>ハ</sub>こ<sub>ハ</sub>ふる<sub>ハ</sub>こと<sub>ハ</sub>よ<sub>ハ</sub>と云<sub>ハ</sub>意<sub>ハ</sub>あ<sub>ハ</sub>が<sub>ハ</sub>こ<sub>ハ</sub>ふ<sub>ハ</sub>らく<sub>ハ</sub>を<sub>ハ</sub>志<sub>ハ</sub>ら<sub>ハ</sub>ず<sub>ハ</sub>

あろらん。かくしつゝあらくをよみそなど云。らくもるの舒  
とるまで。我ごふることをあることをと云意。よのふくらくも  
るをしみせめ。日のくろらくもうれかりけきなど云。らく  
もるの舒とるまで。ふくることもくることと云意。雨の  
ふらくよ。おもわゆるらくよなど云。らくもるの舒とるまで。ふ  
ることなるを。おもほゆることなるをと云意なるよ。ことごとく  
准へて。自餘のかくけくさくなくはくまぐなど云をも。其意を  
さとるべきことなり。

右の三くさの轉用。此意の差別。嘆をなげうす  
なげうふなげかく。隠をかくらすかくらふかく  
らく。告をのらすのらふのらくあど同。詞を三  
くさよ舒とるふよりて。各其意味のいさゝこのと

がひさるわうをくらべ見て考るときハ、いとよ  
くわられて。明よきこゆることなり。



